

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 July 2016
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тридцать вторая сессия**

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
1 июля 2016 года****32/22. Право на образование**

Совет по правам человека,

вновь подтверждая свою резолюцию 8/4 от 18 июня 2008 года и ссылаясь на все другие резолюции Совета по правам человека о праве на образование, самой последней из которых является резолюция 29/7 от 2 июля 2015 года, а также резолюции, принятые по данной теме Комиссией по правам человека,

вновь подтверждая также право каждого человека на образование, которое закреплено, в частности, во Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции о правах инвалидов и Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о борьбе с дискриминацией в области образования, а также в других соответствующих международных договорах,

принимая во внимание Декларацию Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирную программу образования в области прав человека,

приветствуя прогресс в достижении целей программы «Образование для всех» и связанных с ними целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и признавая при этом необходимость активизировать усилия по завершению выполнения оставшихся задач, связанных с целями развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

GE.16-12328 (R) 020816 050816



* 1 6 1 2 3 2 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



напоминая об Инчхонской декларации «Образование 2030: обеспечение всеобщего инклюзивного и справедливого качественного образования и обучения на протяжении всей жизни»¹, принятой на Всемирном форуме по вопросам образования 2015 года, состоявшемся в Инчхоне, Республика Корея,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², в которую была включена цель обеспечения всеохватного и справедливого качественного образования и поощрения возможности обучения на протяжении всей жизни для всех,

вновь заявляя об обязательстве укреплять средства осуществления, с тем чтобы обеспечить полное осуществление Целей в области устойчивого развития, и в этой связи приветствуя принятие Рамочной программы действий в области образования на период до 2030 года, которая направлена на мобилизацию всех стран и партнеров и обеспечивает руководство для достижения Цели 4 в области устойчивого развития, касающейся образования, и ее задач,

решительно осуждая непрекращающиеся нападения на учащихся, преподавателей, школы и университеты, которые затрудняют осуществление права на образование и наносят серьезный и длительный вред отдельным лицам и обществам,

признавая негативное воздействие конфликтов и кризисов на полное осуществление права на образование и признавая, что значительная часть не охваченного школьным образованием населения проживает в затронутых конфликтами районах, как было отмечено в Инчхонской декларации,

будучи глубоко обеспокоен тем, что, по данным Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, несмотря на все усилия правительств, гражданского общества и международного сообщества и огромный прогресс, достигнутый в 2000–2015 годах, цели обеспечения образования для всех и связанные с образованием Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, не были достигнуты в глобальном масштабе,

вновь заявляя о роли, которую играет доступ к новым информационно-коммуникационным технологиям, включая Интернет, в плане содействия осуществлению права на образование и поощрения инклюзивного качественного образования,

ссылаясь на Парижскую декларацию по открытым образовательным ресурсам, принятую 22 июня 2012 года в ходе Всемирного конгресса по открытым образовательным ресурсам Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

признавая, что такие факторы, как цифровой разрыв, неравенство доступа к Интернету и другим информационно-коммуникационным технологиям, ограничения инфраструктурного характера, маргинализация и изоляция и проблемы, связанные с качеством и признанием степеней и дипломов, могут налагать ограничения на полноценное использование информационно-коммуникационных технологий для содействия осуществлению права на образование,

приветствуя предпринятые шаги по осуществлению права на образование, такие как принятие соответствующего законодательства, вынесение соответствующих судебных решений национальными судами, разработка нацио-

¹ Резолюция 70/135 Генеральной Ассамблеи, пункт 32.

² Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

нальных показателей и обеспечение возможности защиты этого права при необходимости в судебном порядке,

сознавая ту роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке,

1. *призывает* все государства принять все меры по осуществлению резолюций Совета по правам человека о праве на образование с целью обеспечения полного осуществления этого права для всех;

2. *настоятельно призывает* все государства в полной мере обеспечивать право на образование путем, среди прочего, выполнения своих обязательств в отношении соблюдения, защиты и осуществления права на образование всеми надлежащими способами, в том числе путем принятия таких мер, как:

a) решение проблем доступа, качества и равноправия в использовании информационно-коммуникационных технологий в сфере образования, в том числе в целях преодоления цифрового разрыва;

b) создание благоприятной нормативной среды для использования цифровых технологий, которые могут служить полезным инструментом в области образования;

c) расширение потенциала учителей в использовании цифровых технологий, сохраняя при этом их свободу в отношении выбора педагогических подходов;

d) оценка качества образования, в том числе онлайн-образования или обучения и сертификации в сети Интернет, включая массовые открытые курсы обучения онлайн, и принятие надлежащих исправительных или иных мер для устранения стратегий или видов практики, которые препятствуют осуществлению права на образование путем, в частности, взаимодействия с существующими национальными правозащитными механизмами, парламентариями и гражданским обществом;

e) создание нормативно-правовой базы для образовательных учреждений, в том числе действующих самостоятельно или в партнерстве с государствами, на основе международных обязательств в области прав человека, которая устанавливает, в частности, минимальные нормы и стандарты в области создания и функционирования образовательных услуг, преодолевает любые негативные последствия коммерциализации образования и расширяет доступ к надлежащим средствам правовой защиты и возмещению ущерба жертвам нарушений права на образование;

f) поощрение наличия образовательных ресурсов на различных языках, в том числе в рамках внедрения информационно-коммуникационных технологий в сфере образования;

3. *настоятельно призывает также* все государства расширять возможности в области образования для всех людей без какой-либо дискриминации, признавая большое значение инвестиций в государственное образование в максимальных пределах имеющихся ресурсов; увеличивать и улучшать внутреннее и внешнее финансирование образования, как это было подтверждено в Инчхонской декларации и Рамочной программе действий в области образования на период до 2030 года; обеспечивать соответствие стратегий и программ в области образования с правозащитными стандартами и принципами, включая

стандарты и принципы, изложенные во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах о правах человека; и укреплять взаимодействие со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе общинами, местными субъектами и гражданским обществом в целях содействия образованию как общественному благу;

4. *настоятельно призывает* далее все государства регулировать и контролировать деятельность образовательных учреждений и обеспечивать подотчетность тех из них, практика которых негативно влияет на осуществление права на образование, а также оказывать поддержку исследованиям и информационно-просветительским мероприятиям, направленным на улучшение понимания широкомасштабного воздействия, оказываемого коммерциализацией образования на осуществление права на образование;

5. *приветствует*:

a) работу Специального докладчика по вопросу о праве на образование и принимает к сведению его последний доклад, посвященный проблемам и вызовам в области права на образование в эпоху цифровых технологий с сосредоточением внимания на высшем образовании³;

b) работу договорных органов по правам человека и специальных процедур Организации Объединенных Наций по поощрению права на образование и работу, проделанную Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях поощрения права на образование на уровне стран, регионов и штаб-квартир;

c) вклад Детского фонда Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и других соответствующих органов в достижение целей программы «Образование для всех» и связанных с образованием Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

6. *призывает* государства осуществить Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая Цель 4;

7. *вновь подтверждает* обязательства и обязанности в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление права на образование всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер;

8. *призывает* государства принять все необходимые меры, включая выделение достаточных бюджетных средств, для обеспечения всеобщего, равноправного и недискриминационного качественного образования и поощрения возможностей обучения для всех людей, уделяя особое внимание девочкам, маргинализированным детям и инвалидам;

9. *подчеркивает* важность международного сотрудничества, включая обмен информацией о передовой практике, и технического сотрудничества, наращивания потенциала, финансовой помощи и передачи технологий на взаимно согласованных условиях в деле осуществления права на образование, в том числе путем использования информационно-коммуникационных технологий;

³ A/HRC/32/37.

10. *призывает* государства продолжать прилагать усилия к укреплению защиты дошкольных учреждений, школ и университетов от нападений;

11. *поощряет* усилия по обеспечению безопасных, общедоступных и благоприятных условий для обучения и качественного всеобщего образования в надлежащие сроки, в том числе высшего образования, в контексте чрезвычайных гуманитарных ситуаций и конфликтов;

12. *рекомендует* государствам поощрять образование в области прав человека в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека и Всемирной программой образования в области прав человека в качестве средства содействия предупреждению нарушений прав человека и конфликтов;

13. *рекомендует* всем государствам измерять прогресс в деле осуществления права на образование, например, путем разработки национальных показателей как важного инструмента осуществления права на образование, выработки политики, оценки воздействия и обеспечения прозрачности;

14. *призывает* государства активизировать усилия, направленные на ликвидацию гендерной дискриминации и всех форм насилия в школах и других учебных заведениях, достижение гендерного равенства и осуществление права на образование для всех;

15. *признает* роль, которую процедуры представления сообщений могут играть в содействии возможности защиты права на образование в судебном порядке, и в этой связи призывает все государства, которые еще не подписали и не ратифицировали Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, рассмотреть возможность сделать это в первоочередном порядке;

16. *призывает* Верховного комиссара, договорные органы, специальные процедуры Совета по правам человека и другие соответствующие органы и механизмы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, фонды и программы в рамках их соответствующих мандатов продолжать предпринимать усилия по поощрению полного осуществления права на образование во всем мире и укреплению их сотрудничества в этой области, в том числе путем увеличения технической помощи правительствам;

17. *подчеркивает* важность вклада национальных правозащитных учреждений, гражданского общества, в том числе неправительственных организаций, и парламентариев в осуществление права на образование, в том числе путем сотрудничества со Специальным докладчиком по вопросу о праве на образование;

18. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

44-е заседание
1 июля 2016 года

[Принята без голосования.]